

BUNDESGESETZBLATT

FÜR DIE REPUBLIK ÖSTERREICH

Jahrgang 1983

Ausgegeben am 2. August 1983

160. Stück

- 403. Kundmachung:** Geltungsbereich des Übereinkommens zur Errichtung der Weltorganisation für geistiges Eigentum
- 404. Abkommen** zwischen der Österreichischen Bundesregierung und der Regierung des Fürstentums Monaco über den Personenverkehr
- 405. Abkommen** zwischen dem Bundesminister für Handel, Gewerbe und Industrie und dem Bundesminister für Finanzen der Republik Österreich einerseits und der Regierung der Republik Zypern andererseits über die Anerkennung von Zeugnissen über den Ursprung und die handwerkliche Herstellung von Waren zum Zwecke der zollfreien oder zollermäßigten Einfuhr nach Österreich
- 406. Vereinbarung** zwischen dem Bundesminister für Verkehr der Republik Österreich und dem Minister für Verkehr des Vereinigten Königreiches gemäß Rn. 2010 des ADR betreffend die Beförderung von Bariumkarbonat der Klasse 6.1, 71° und Bleistearat neutral; Bleistearat dibasisch; Bleisulphat tribasisch; Bleilaurat neutral sowie Bleiphthalat dibasisch der Klasse 6.1, 72° in flexiblen Schüttgutbehältern

403. Kundmachung des Bundeskanzlers vom 25. Juli 1983 betreffend den Geltungsbereich des Übereinkommens zur Errichtung der Weltorganisation für geistiges Eigentum

Nach Mitteilungen des Generaldirektors der Weltorganisation für geistiges Eigentum haben nachstehende Staaten ihre Ratifikations- bzw. Beitrittsurkunden zum Übereinkommen zur Errichtung der Weltorganisation für geistiges Eigentum (BGBl. Nr. 397/1973, letzte Kundmachung des Geltungsbereiches BGBl. Nr. 288/1979) hinterlegt:

Staaten	Datum der Hinterlegung der Ratifikations- bzw. Beitrittsurkunde
Niger	18. Feber 1975
El Salvador	18. Juni 1979
Barbados	5. Juli 1979
Indonesien	18. September 1979

Staaten	Datum der Hinterlegung der Ratifikations- bzw. Beitrittsurkunde
Uruguay	21. September 1979
Kolumbien	4. Feber 1980
China	3. März 1980
Philippinen	14. April 1980
Peru	4. Juni 1980
Argentinien	8. Juli 1980
Guinea	13. August 1980
Gambia	10. September 1980
Kostarika	10. März 1981
Simbabwe	29. September 1981
Saudi-Arabien	22. Feber 1982
Mali	14. Mai 1982
Somalia	18. August 1982
Guatemala	31. Jänner 1983
Panama	17. Juni 1983

Sinowatz

404.

ABKOMMEN

ZWISCHEN DER ÖSTERREICHISCHEN
BUNDESREGIERUNG UND DER
REGIERUNG DES FÜRSTENTUMS
MONACO ÜBER DEN PERSONENVER-
KEHR

Artikel 1

Österreichischen Staatsbürgern wird die sichtvermerksfreie Einreise in das Fürstentum Monaco für

ACCORD

ENTRE LE GOUVERNEMENT FEDERAL
D'AUTRICHE ET LE GOUVERNEMENT
DE LA PRINCIPAUTE DE MONACO
CONCERNANT LE MOUVEMENT DES
PERSONNES

Article 1

Les ressortissants autrichiens sont autorisés à entrer sans visa dans la Principauté de Monaco et à

einen nicht Erwerbszwecken dienenden Aufenthalt bis zu drei Monaten gestattet, wenn sie Inhaber eines der nachfolgenden Reisedokumente sind:

- a) gültiger oder seit weniger als fünf Jahren abgelaufener gewöhnlicher Reisepaß,
- b) gültiger Diplomatenaß,
- c) gültiger Dienßpaß,
- d) gültiger Personalausweis,
- e) gültiger Sammelreisepaß in Verbindung mit einem amtlich ausgestellten Ausweis, aus dem die Identität zu ersehen ist,
- f) gültiger Schifferausweis.

Artikel 2

Monegassischen Staatsangehörigen wird die sichtvermerksfreie Einreise nach Österreich für einen nicht Erwerbszwecken dienenden Aufenthalt bis zu drei Monaten gestattet, wenn sie Inhaber eines der nachfolgenden Reisedokumente sind:

- a) gültiger oder seit weniger als fünf Jahren abgelaufener gewöhnlicher Reisepaß,
- b) gültiger Diplomatenaß,
- c) gültiger Dienßpaß,
- d) gültiger Personalausweis.

Artikel 3

(1) Inhaber österreichischer oder monegassischer Diplomatenaße oder Dienßpaße, die Mitglieder der diplomatischen Mission oder einer konsularischen Vertretung des einen Vertragsstaates im Gebiet des anderen Vertragsstaates oder Vertreter des einen Vertragsstaates bei einer internationalen Organisation sind, die ihren Sitz im Gebiet des anderen Vertragsstaates hat, oder einer solchen Organisation als Beamte angehören, dürfen sich bis zur Beendigung ihrer Dienstverwendung im Gebiet des anderen Staates ohne Sichtvermerk aufhalten.

(2) Für die Dauer der Dienstverwendung der im Absatz 1 angeführten Personen dürfen sich auch deren mit ihnen im gemeinsamen Haushalt lebende Familienangehörige im Gebiet des anderen Vertragsstaates ohne Sichtvermerk aufhalten, wenn sie selbst Inhaber österreichischer oder monegassischer Diplomatenaß- oder Dienßpaße sind.

Artikel 4

Dieses Abkommen befreit die österreichischen Staatsbürger und monegassischen Staatsangehörigen, die sich im Fürstentum Monaco bzw. in Österreich aufhalten, nicht von der Verpflichtung, die geltenden Gesetze und Vorschriften des Aufenthaltslandes einzuhalten.

Artikel 5

Die zuständigen Behörden eines jeden der beiden Vertragsstaaten behalten sich das Recht vor,

y séjourner pendant une période inférieure à 3 mois sans exercer d'activité lucrative, à condition qu'ils soient porteurs de l'un des documents suivants:

- a) un passeport ordinaire en cours de validité ou périmé depuis moins de 5 ans,
- b) un passeport diplomatique en cours de validité,
- c) un passeport de service en cours de validité,
- d) une carte d'identité en cours de validité,
- e) un passeport collectif en cours de validité, avec une carte officielle, de laquelle ressort l'identité de la personne,
- f) un certificat de navigation.

Article 2

Les ressortissants monégasques sont autorisés à entrer sans visa dans la République d'Autriche et à y séjourner pendant une période inférieure à 3 mois sans exercer une activité lucrative, pourvu qu'ils soient porteurs de l'un des documents suivants:

- a) un passeport ordinaire en cours de validité ou périmé depuis moins de 5 ans,
- b) un passeport diplomatique en cours de validité,
- c) un passeport de service en cours de validité,
- d) une carte d'identité en cours de validité.

Article 3

(1) Les porteurs de passeports diplomatiques, ou de passeports de service autrichiens ou monégasques, membres de la Mission diplomatique ou d'une représentation consulaire de l'un des deux Etats contractants sur le territoire de l'autre, ou qui appartiennent à la Mission respective auprès d'une Organisation Internationale ayant son siège sur le territoire de l'autre Etat contractant, ou qui sont fonctionnaires d'une telle organisation, sont autorisés à résider dans l'autre Etat sans visa jusqu'à la fin de leurs services.

(2) Pendant la durée du service des personnes énumérées dans le paragraphe 1, les membres de leur famille vivant avec elles, sont également autorisés à résider sans visa dans l'autre Etat contractant s'ils sont titulaires de passeports diplomatiques ou officiels.

Article 4

Cet accord ne dispense pas les ressortissants autrichiens et monégasques séjournant respectivement dans la Principauté de Monaco et en Autriche, d'observer les lois et règlements de ces pays.

Article 5

Les Autorités compétentes des deux Etats se réservent le droit de refuser l'accès ou le séjour sur

Personen, die als unerwünscht angesehen werden, die Einreise oder den Aufenthalt in ihrem Lande zu verweigern.

leur territoire à des personnes considérées comme indésirables.

Artikel 6

Jeder Vertragsstaat verpflichtet sich, auf Ersuchen des anderen Vertragsstaates jene Personen rückzuübernehmen, deren sichtvermerksfreie Einreise in das Gebiet dieses anderen Vertragsstaates auf Grund eines der in den Artikeln 1 bzw. 2 erwähnten Reisedokumente gestattet worden ist, auch wenn diese Personen die Staatsangehörigkeit des Staates, in den die Rückkehr verlangt wird, nicht besitzen sollten.

Article 6

Chacun des deux Etats, sur la demande de l'autre Etat, sera prêt à recevoir sur son territoire les personnes auxquelles l'entrée dans cet autre pays a été autorisé sur la base de l'un des documents de voyage énumérés dans les articles 1 et 2, même si cette personne ne possède pas la nationalité de l'Etat qui est prié de la recevoir.

Artikel 7

Mit Ausnahme des Artikels 6 kann jeder der beiden Vertragsstaaten die Anwendung dieses Abkommens aus Gründen der Sicherheit, der öffentlichen Ordnung oder Gesundheit vorübergehend ganz oder teilweise aussetzen. Sowohl die Aussetzung wie deren Aufhebung ist dem anderen Vertragsstaat unverzüglich schriftlich auf diplomatischem Wege bekanntzugeben.

Article 7

A l'exception de l'Article 6, chacun des deux Etats peut, pour des raisons de sécurité, d'ordre public et de santé, suspendre temporairement l'application totale ou partielle de cet accord. La suspension ainsi que sa fin devra être notifiée aussitôt par la voie diplomatique.

Artikel 8

Dieses Abkommen tritt drei Monate nach seiner Unterzeichnung in Kraft.

Article 8

Cet accord entrera en vigueur trois mois après la date de sa signature.

Artikel 9

Durch dieses Abkommen wird der Notenwechsel vom 18. Mai 1954 bzw. 4. Juni 1954 über die Aufhebung der Sichtvermerkspflicht zwischen Österreich und Monaco *) aufgehoben.

Article 9

Le présent accord annule les dispositions de l'échange de notes intervenu les 18 mai et 4 juin 1954, concernant la suppression des visas entre la République d'Autriche et la Principauté de Monaco.

ZU URKUND DESSEN haben die Bevollmächtigten dieses Abkommen unterzeichnet und mit Siegeln versehen.

EN FOI DE QUOI, les plénipotentiaires ont signé le présent accord et y ont apposé leur sceau.

GESCHEHEN zu Paris, am 9. Juni 1983, in zwei Urschriften, jede in deutscher und französischer Sprache, wobei beide Texte gleichermaßen authentisch sind.

FAIT à Paris, le 9 juin 1983, en double exemplaire, en langue allemande et française, les deux textes faisant également foi.

Für die Österreichische Bundesregierung:

Pour le Gouvernement fédéral d'Autriche:

Erik Nettel

Erik Nettel

Für die Regierung des Fürstentums Monaco:

Pour le Gouvernement de la Principauté de Monaco:

Christian Orsetti

Christian Orsetti

Das Abkommen tritt gemäß seinem Artikel 8 am 9. September 1983 in Kraft.

Sinowatz

*) Kundgemacht in BGBl. Nr. 215/1955

405.

(Übersetzung)

AGREEMENT

The Federal Minister of Trade, Commerce and Industry and the Federal Minister of Finance of the Republic of Austria, on the one hand, and the Government of the Republic of Cyprus, on the other hand, desirous of further developing the friendship and trade relations between the two countries, have agreed on the following arrangements regarding the recognition of Certificates of Origin and of the handicraft production of goods for the purpose of importation into Austria duty-free or at reduced rates of duty.

Article 1

The Government of the Republic of Cyprus herewith certifies that the Cyprus Department of Customs and Excise is authorized to issue Certificates of Origin and of the handicraft production of goods for the purpose of importation into Austria duty-free or at reduced rates of duty.

Article 2

(1) Notwithstanding the provisions of paragraph (2), the form and the substance of Certificates of Origin and of the handicraft production of goods shall conform to the Form A used for the purposes of the Generalized System of Preferences.

(2) The Certificates shall contain the following additional statements:

- a) Additional declaration by the exporter (in box 7 of the said form): "All the above goods are handicraft products."
- b) Certification by the authorized agency mentioned in Article 1 above (in box 4 of the said form): "It is hereby certified, on the basis of verifications carried out, that the goods described in this Certificate are handicraft products according to the Agreement between the Republic of Cyprus and Austria."

.....
(Place and date, signature and stamp of certifying agency)"

(3) Handicraft products are understood to mean goods which are produced mainly by hand or by using exclusively hand- or foot-driven machines or tools only. The utilization of machine-made raw materials does not, in principle, exclude handicraft products from benefits accorded by Austrian law.

ABKOMMEN

Der Bundesminister für Handel, Gewerbe und Industrie und der Bundesminister für Finanzen der Republik Österreich einerseits und die Regierung der Republik Zypern andererseits haben, getragen von dem Wunsch der weiteren Entwicklung der Freundschaft und Handelsbeziehungen zwischen den beiden Ländern, die folgenden Vereinbarungen hinsichtlich der Anerkennung von Zeugnissen über den Ursprung und die handwerkliche Herstellung von Waren zum Zwecke der zollfreien oder zollermäßigten Einfuhr nach Österreich getroffen.

Artikel 1

Die Regierung der Republik Zypern bestätigt hiermit, daß zur Ausstellung von Zeugnissen über den Ursprung und die handwerkliche Herstellung von Waren zum Zwecke der zollfreien oder zollermäßigten Einfuhr nach Österreich das „Cyprus Department of Customs and Excise“ ermächtigt ist.

Artikel 2

(1) Die Zeugnisse über den Ursprung und die handwerkliche Herstellung von Waren entsprechen — vorbehaltlich der Bestimmungen des Abs. 2 — nach Form und Inhalt dem für Zwecke des Allgemeinen Präferenzsystems verwendeten Formblatt A.

(2) Die Zeugnisse enthalten folgende zusätzliche Feststellungen:

- a) Zusätzliche Erklärung des Ausführers (in Spalte 7 des genannten Formblattes): „Alle oben genannten Waren sind handwerklich hergestellte Waren.“
- b) Bescheinigung der im Artikel 1 genannten ermächtigten Stelle (in Spalte 4 des genannten Formblattes): „Hiemit wird auf Grund der durchgeführten Kontrollen bescheinigt, daß die in diesem Zeugnis beschriebenen Waren handwerklich hergestellte Waren gemäß dem Abkommen zwischen Österreich und der Republik Zypern sind.“

.....
(Ort und Datum, Unterschrift und Stempel der bescheinigenden Stelle)"

(3) Als handwerklich hergestellte Waren werden Waren verstanden, die überwiegend von Hand oder nur unter Verwendung von ausschließlich durch Hand- oder Fußantrieb bedienten Maschinen oder Geräten hergestellt worden sind. Die Verwendung von maschinell erzeugten Rohmaterialien schließt grundsätzlich handwerklich hergestellte Waren von den nach österreichischem Recht eingeräumten Begünstigungen nicht aus.

Article 3

The Government of the Republic of Cyprus shall notify each change with regard to the Cyprus Department of Customs and Excise as mentioned in Article 1 to the Federal Minister of Finance of the Republic of Austria.

Article 4

The Cyprus Department of Customs and Excise shall render administrative assistance to the Austrian authorities, upon their request, in verifying the authenticity and accuracy of Certificates.

Article 5

This Agreement shall enter into force six weeks after signature; it shall be concluded for a period of two years. Its validity shall be extended annually without further procedure for the period of another year, unless either Contracting Party gives to the other a six months' written notice through diplomatic channels of its intention to terminate this Agreement.

DONE at Vienna this 8 July 1983 in two originals in the English language, both texts being equally authentic.

The Federal Minister of Trade, Commerce and Industry of the Republic of Austria:

Dr. Norbert Steger

For the Federal Minister of Finance of the Republic of Austria:

Dr. Franz Manhart
Director General

For the Government of the Republic of Cyprus:

George Andreou
Minister of Commerce and Industry

Das Abkommen tritt gemäß seinem Artikel 5 am 19. August 1983 in Kraft.

Artikel 3

Die Regierung der Republik Zypern wird jede Änderung bezüglich des im Artikel 1 genannten „Cyprus Department of Customs and Excise“ dem Bundesminister für Finanzen der Republik Österreich bekanntgeben.

Artikel 4

Das „Cyprus Department of Customs and Excise“ leistet bei der Prüfung der Echtheit und Ordnungsmäßigkeit der Zeugnisse den österreichischen Behörden über deren Ersuchen Verwaltungshilfe.

Artikel 5

Dieses Abkommen tritt sechs Wochen nach Unterzeichnung in Kraft; es wird auf die Dauer von zwei Jahren abgeschlossen. Seine Gültigkeit verlängert sich jeweils um ein weiteres Jahr, sofern sie nicht durch eine der Vertragsparteien sechs Monate vor Ablauf der Frist schriftlich auf diplomatischem Weg gekündigt wird.

GESCHEHEN in Wien am 8. Juli 1983 in zwei Urschriften in englischer Sprache, wobei beide Texte in gleicher Weise authentisch sind.

Der Bundesminister für Handel, Gewerbe und Industrie der Republik Österreich:

Dr. Norbert Steger

Für den Bundesminister für Finanzen der Republik Österreich:

Dr. Franz Manhart
Sektionschef

Für die Regierung der Republik Zypern:

George Andreou
Minister für Handel und Industrie

Sinowatz

406.

(Übersetzung)

AGREEMENT

between the Federal Minister of Transport of the Republic of Austria and the Secretary of State for Transport of the United Kingdom under ADR marginal 2010 concerning the carriage of barium carbonate of Class 6.1, 71° and lead stearate neutral; lead stearate, dibasic; lead sulphate, tribasic; lead laurate, neutral and lead phthalate, dibasic of Class 6.1, 72°, in flexible receptacles for the carriage of goods in bulk

(1) By derogation from the requirements of ADR Annex A, marginals 2624 and 2625, barium carbon-

VEREINBARUNG

zwischen dem Bundesminister für Verkehr der Republik Österreich und dem Minister für Verkehr des Vereinigten Königreiches gemäß Rn. 2010 des ADR betreffend die Beförderung von Bariumkarbonat der Klasse 6.1, 71° und Bleistearat neutral; Bleistearat dibasisch; Bleisulphat tribasisch; Bleilaurat neutral sowie Bleiphthalat dibasisch der Klasse 6.1, 72° in flexiblen Schüttgutbehältern

(1) In Abweichung von den Vorschriften der Randnummern 2624 und 2625 der Anlage A des

ate, lead stearate neutral; lead stearate, dibasic; lead sulphate, tribasic; lead laurate, neutral and lead phthalate, dibasic of Class 6.1, marginal 2601, 71° and 72°, may be carried in international road transport in the following conditions:

1. Packing

1.1. The substances shall be packed in flexible packagings for goods in bulk. The contents of each flexible packaging shall not exceed 1,000 kg.

1.2. The packagings shall be able to withstand any mechanical, thermal or chemical effects which may be expected during their useful life, and shall be leak-proof. They shall be able to withstand attack from dangerous goods and, to the extent required, the effects of ultra-violet rays and ageing. These requirements shall be met throughout their period of use. The period of use shall be indicated by the manufacturer and shall not exceed five years.

1.3. The packagings shall be so constructed as to be capable of being safely handled by cranes and handling trolleys.

1.4. In conformity with the conditions set out below, the packagings shall be subjected to a design type test carried out by a body approved by the competent authority of the country of dispatch; this test must be passed successfully.

2. Requirements for the design type test

2.1. Drop test

One sample per design type, filled with the original substance or a substitute, shall be subjected, at ambient temperature, to a drop test during which it shall fall from a height of 1.2 m onto the bottom seam (target: a horizontal slab of concrete).

If a substitute substance is used, it shall have the same density (bulk weight) and physical nature (for example, size of grains, form or surface etc.) as the original substance.

2.2. Chemical resistance

The chemical resistance of the material of the packaging in contact with the substance carried shall be shown or attested by the maker or the user.

2.3. Test report

A report containing the following particulars shall be prepared on the tests carried out:

Manufacturer of the packaging;
Description of the packaging (for example, nature of materials used, colouring, dimensions, thickness of walls, weight, etc.);

ADR darf Bariumkarbonat, Bleistearat neutral, Bleistearat dibasisch, Bleisulphat tribasisch, Bleilaurat neutral und Bleiphthalat dibasisch der Klasse 6.1, Rn. 2601, 71° und 72° unter folgenden Bedingungen im internationalen Straßenverkehr befördert werden:

1. Verpackung

1.1. Die Stoffe sind in flexiblen Schüttgutbehältern zu verpacken. Der Inhalt jeder flexiblen Verpackung darf 1 000 kg nicht überschreiten.

1.2. Die Verpackungen müssen den während ihrer Verwendungsdauer zu erwartenden mechanischen, thermischen oder chemischen Beanspruchungen standhalten können und dicht sein. Sie müssen gegen gefährliche Stoffe beständig sein und im erforderlichen Maße gegenüber ultravioletter Strahlung und Alterung beständig sein. Diese Anforderungen müssen während der gesamten Verwendungsdauer erfüllt werden. Die Verwendungsdauer ist vom Hersteller anzugeben und darf höchstens fünf Jahre betragen.

1.3. Die Verpackungen müssen so beschaffen sein, daß sie mit Kränen und Flurförderfahrzeugen sicher gehandhabt werden können.

1.4. Gemäß den nachstehenden Bedingungen sind die Verpackungen einer Baumusterprüfung zu unterziehen, die von einer im Versandland behördlich anerkannten Prüfstelle durchgeführt wird; diese Prüfung muß erfolgreich verlaufen.

2. Vorschriften für die Baumusterprüfung

2.1. Fallprüfung

Je Bauart ist ein mit Original- oder Ersatzgut gefülltes Prüfmuster bei Raumtemperatur einer Fallprüfung zu unterziehen, bei der es von einer Höhe von 1,2 m auf die Bodennah fällt (Aufprallfläche: waagrechte Betonplatte).

Bei Verwendung von Ersatzgut muß dieses in seiner Dichte (Schüttgewicht) und seinen physikalischen Eigenschaften (zB Korngröße, Form oder Oberfläche usw.) dem Originalgut entsprechen.

2.2. Chemische Beständigkeit

Die chemische Beständigkeit des Verpackungsmaterials bei Berührung mit dem Transportgut ist vom Hersteller oder Benützer nachzuweisen oder zu bestätigen.

2.3. Prüfbericht

Über die vorgenommenen Prüfungen ist ein Bericht anzufertigen, der folgende Angaben enthalten muß:

Hersteller der Verpackung;
Beschreibung der Verpackung (zB Art der verwendeten Werkstoffe, Einfärbung, Abmessungen, Wandstärke, Gewicht usw.);

Manufacturing process;
Permissible contents;
Result of the test;
Marking;
Minimum thickness of walls to be maintained in series production.

3. Marking

Each packaging for the carriage of goods in bulk manufactured in conformity with the sample tested shall be legibly and durably marked with:

The name or initials of the manufacturer;

The distinguishing sign of the country in which the packaging was tested;

The initials of the body which carried out the tests;

The registration number;

The month and year of manufacture;

The period of use in months or years;
and

The following phrase, placed first: "To be filled with a dangerous substance only in conformity with (sign of design type)".

4. Special requirements

The substances named shall be carried in flexible packagings for goods in bulk as a full load only.

(2) The sender shall enter in the transport document, in addition to the usual particulars:

"Carriage agreed upon in accordance with ADR marginal 2010".

This Agreement shall apply, until it is denounced by one of the Contracting Parties, to traffic between the Republic of Austria and the United Kingdom.

Vienna, 1983 06 10

For the Federal Minister of Transport of the Republic of Austria:

Berger

London, 23 February 1983

The competent authority of the United Kingdom for ADR:

L. Grainger

Herstellungsverfahren;
zulässiger Inhalt;
Prüfergebnis;
Kennzeichnung;
die bei Serienfertigung einzuhaltende Mindestwandstärke.

3. Kennzeichnung

Jede entsprechend dem geprüften Baumuster hergestellte Verpackung zur Beförderung von Schüttgut ist durch

den Namen oder das Kurzzeichen des Herstellers;

die Kurzbezeichnung des Landes, in dem die Verpackung geprüft wurde;

die Kurzbezeichnung der Prüfstelle, von der die Prüfungen vorgenommen wurden;

die Registrierungsnummer;

Monat und Jahr der Herstellung;

die Verwendungsdauer in Monaten oder Jahren und

den vorangestellten Satz: „Füllung mit Gefahrgut nur gemäß (Zeichen des Baumusters)“ lesbar und dauerhaft zu kennzeichnen.

4. Besondere Vorschriften

Die genannten Stoffe dürfen in flexiblen Schüttgutbehältern nur als geschlossene Ladung befördert werden.

(2) Zusätzlich zu den üblichen Vermerken hat der Absender im Beförderungspapier einzutragen:

„Nach Rn. 2010 des ADR vereinbarte Beförderung.“

Bis sie von einer der Vertragsparteien widerrufen wird, gilt diese Vereinbarung für den Verkehr zwischen der Republik Österreich und dem Vereinigten Königreich.

Wien, 1983 06 10

Für den Bundesminister für Verkehr der Republik Österreich:

Berger

London, 23. Feber 1983

Die für das ADR zuständige Behörde des Vereinigten Königreiches:

L. Grainger

Sinowatz



BUNDESGESETZBLATT

FÜR DIE REPUBLIK ÖSTERREICH

Der **Bezugspreis** des Bundesgesetzblattes für die Republik Österreich beträgt vorbehaltlich allfälliger Preiserhöhungen infolge unvorhergesehener Steigerung der Herstellungskosten bis zu einem Jahresumfang von 2000 Seiten S 680,— inklusive 8% Umsatzsteuer für Inlands- und S 780,— für Auslandsabonnements. Für den Fall, daß dieser Umfang überschritten wird, bleibt für den Mehrumfang eine entsprechende Neuberechnung vorbehalten. Der Bezugspreis kann auch in zwei gleichen Teilbeträgen zum 1. Jänner und 1. Juli entrichtet werden.

Einzelne Stücke des Bundesgesetzblattes sind erhältlich gegen Entrichtung des Verkaufspreises von S 1,20 inklusive 8% Umsatzsteuer für das Blatt = 2 Seiten, jedoch mindestens S 7,— inklusive 8% Umsatzsteuer für das Stück, im Verlag der Österreichischen Staatsdruckerei, 1037 Wien, Rennweg 12 a, Tel. 78 76 31—39/295 oder 327 Durchwahl, sowie bei der Manz'schen Verlags- und Universitätsbuchhandlung, 1010 Wien, Kohlmarkt 16, Tel. 63 17 85.

Bezugsanmeldungen werden von der Abonnementstelle des Verlages der Österreichischen Staatsdruckerei, 1037 Wien, Rennweg 12 a, Tel. 78 76 31—39/294 Durchwahl, entgegengenommen.

Als Bezugsanmeldung gilt auch die Überweisung des Bezugspreises oder seines ersten Teilbetrages auf das Postscheckkonto Wien Nr. 7272.800. Die Bezugsanmeldung gilt bis zu einem allfälligen schriftlichen Widerruf. Der Widerruf ist nur mit Wirkung für das Ende des Kalenderjahres möglich. Er muß, um wirksam zu sein, spätestens am 15. Dezember bei der Abonnementstelle des Verlages der Österreichischen Staatsdruckerei, 1037 Wien, Rennweg 12 a, einlangen.

Die **Zustellung** des Bundesgesetzblattes erfolgt erst nach Entrichtung des Bezugspreises. Die Bezieher werden, um keine Verzögerung in der Zustellung eintreten zu lassen, eingeladen, den Bezugspreis umgehend zu überweisen.

Ersätze für abgängige oder mangelhaft zugekommene Stücke des Bundesgesetzblattes sind binnen drei Monaten nach dem Erscheinen unmittelbar bei der Abonnementstelle des Verlages der Österreichischen Staatsdruckerei, 1037 Wien, Rennweg 12 a, Tel. 78 76 31—39/294 Durchwahl, anzufordern. Nach Ablauf dieses Zeitraumes werden Stücke des Bundesgesetzblattes ausnahmslos nur gegen Entrichtung des Verkaufspreises abgegeben.